



Kit extensão de duas colunas ROPS

Unidade de tração Groundsmaster® 4500, 4700 ou Reelmaster 7000®

Modelo nº 31351—Nº de série 400000000 e superiores

Instruções de instalação

Segurança

▲ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

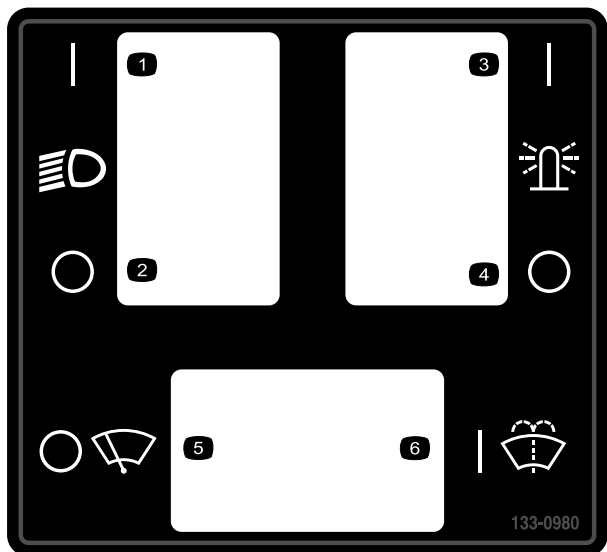
É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.



Autocolantes de segurança e de instruções



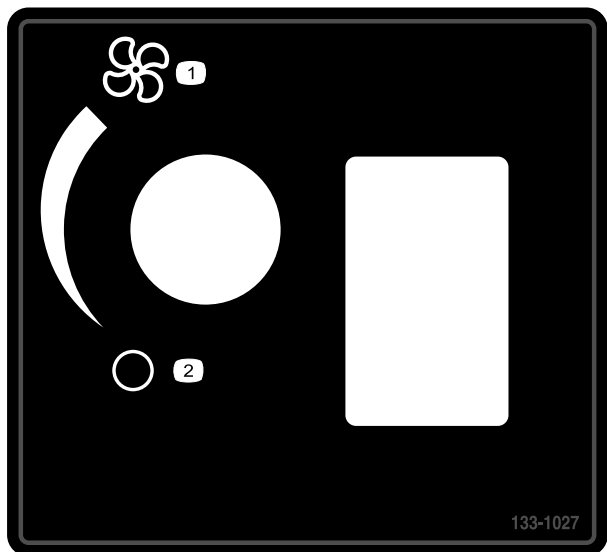
Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



133-0980

decal133-0980

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Farol – ligado | 4. Luz de teto – desligada |
| 2. Farol – desligado | 5. Limpa para-brisas – desligados |
| 3. Luz de teto – ligada | 6. Líquido do para-brisas – ligado |



133-1027

decal133-1027

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Ventoinha – máximo | 2. Ventoinha – desligada |
|-----------------------|--------------------------|

Instalação



Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície plana.
2. Baixe as unidades de corte.
3. Engate o travão de estacionamento.
4. Desligue o motor e retire a chave.
5. Se existirem luzes na barra de segurança, remova as luzes e as ferragens de montagem da barra.
6. Retire os pinos de bloqueio de ambos os lados da barra de segurança (Figura 1).

Guarde as luzes e as ferragens de montagem.

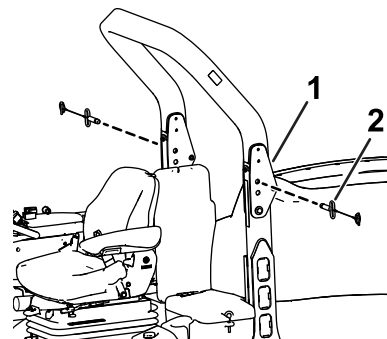


Figura 1

g204506

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Barra de segurança | 2. Pino de bloqueio |
|-----------------------|---------------------|

7. Retire os parafusos de ambos os lados da estrutura dos pés (Figura 2) como se mostra na Figura 3 e na Figura 4.

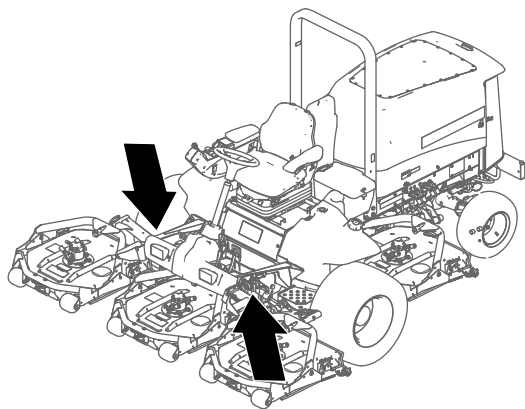


Figura 2
Estrutura dos pés

g204217

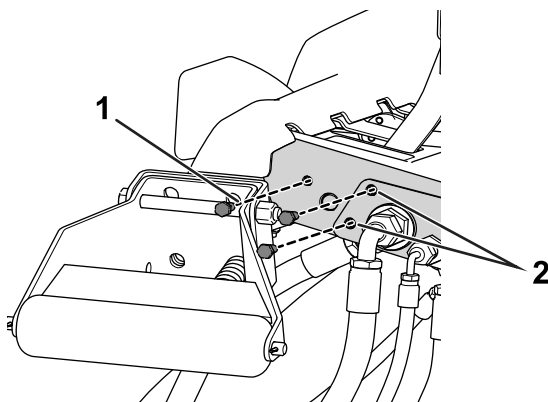


Figura 3
Lado esquerdo mostrado

g204504

1. Parafuso 2. Furo – 3/8 pol.

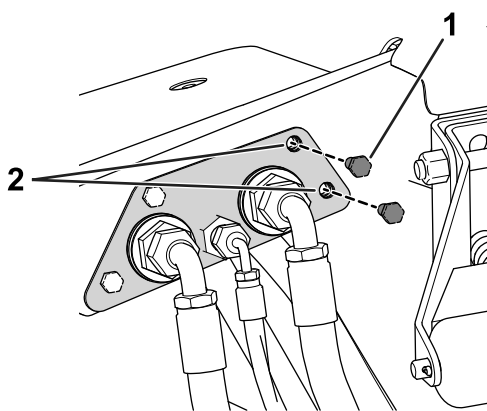


Figura 4
Lado direito mostrado

g204505

1. Parafuso 2. Furo – 3/8 pol.

8. Utilize uma broca (3/8 pol.) para aumentar o diâmetro dos dois furos em ambos os lados da estrutura dos pés como se mostra na [Figura 3](#) e na [Figura 4](#).

2

Montagem da estrutura

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem frontal esquerda
1	Montagem frontal direita
1	Fixação direita
1	Fixação esquerda
56	Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.)
60	Porca flangeada (5/16 pol.)
6	Porca flangeada (3/8 pol.)
4	Parafuso (3/8 x 1 pol.)
1	Montagem do suporte inferior
4	Parafuso flangeado de cabeça hexagonal (5/16 x 1 pol.)
1	Montagem frontal do teto
1	Suporte superior esquerdo
1	Suporte superior direito
1	Montagem traseira do teto
1	Montagem do lado esquerdo
1	Montagem do lado direito
4	Montagem do canal
1	Montagem do teto direito
1	Montagem do teto esquerdo
1	Vedante inferior da janela
2	Parafuso (3/8 x 3/4 pol.)
14	Rebite de plástico
2	Tampa de plástico
2	Tampa do painel
8	Rebite de pressão
2	Montagem lateral do canal
2	Montagem do canal do teto
2	Parafuso (3/4 x 4 pol.)
4	Tubo de lavagem
2	Porca de bloqueio (3/4 pol.)
4	Parafuso de carroçaria (1/4 pol. x 3/4 pol.)
4	Porca flangeada (1/4 pol.)

Procedimento

Consulte [Figura 5](#) enquanto desempenha os seguintes passos.

1. Instale dois parafusos ($\frac{3}{4}$ x 4 pol.), 4 anilhas e duas porcas de bloqueio ($\frac{3}{4}$ pol.) nas placas articuladas esquerda e direita da barra de segurança.
2. Instale as bases de montagem frontal esquerda e direita no painel de solo utilizando quatro parafusos ($\frac{3}{8}$ x 1 pol.) e quatro porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.).
3. Instale a montagem do teto traseiro na parte superior da barra de segurança com as duas montagens do canal do teto, oito parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e oito porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).

Nota: Assegure-se de que a montagem está centrada na barra de segurança.

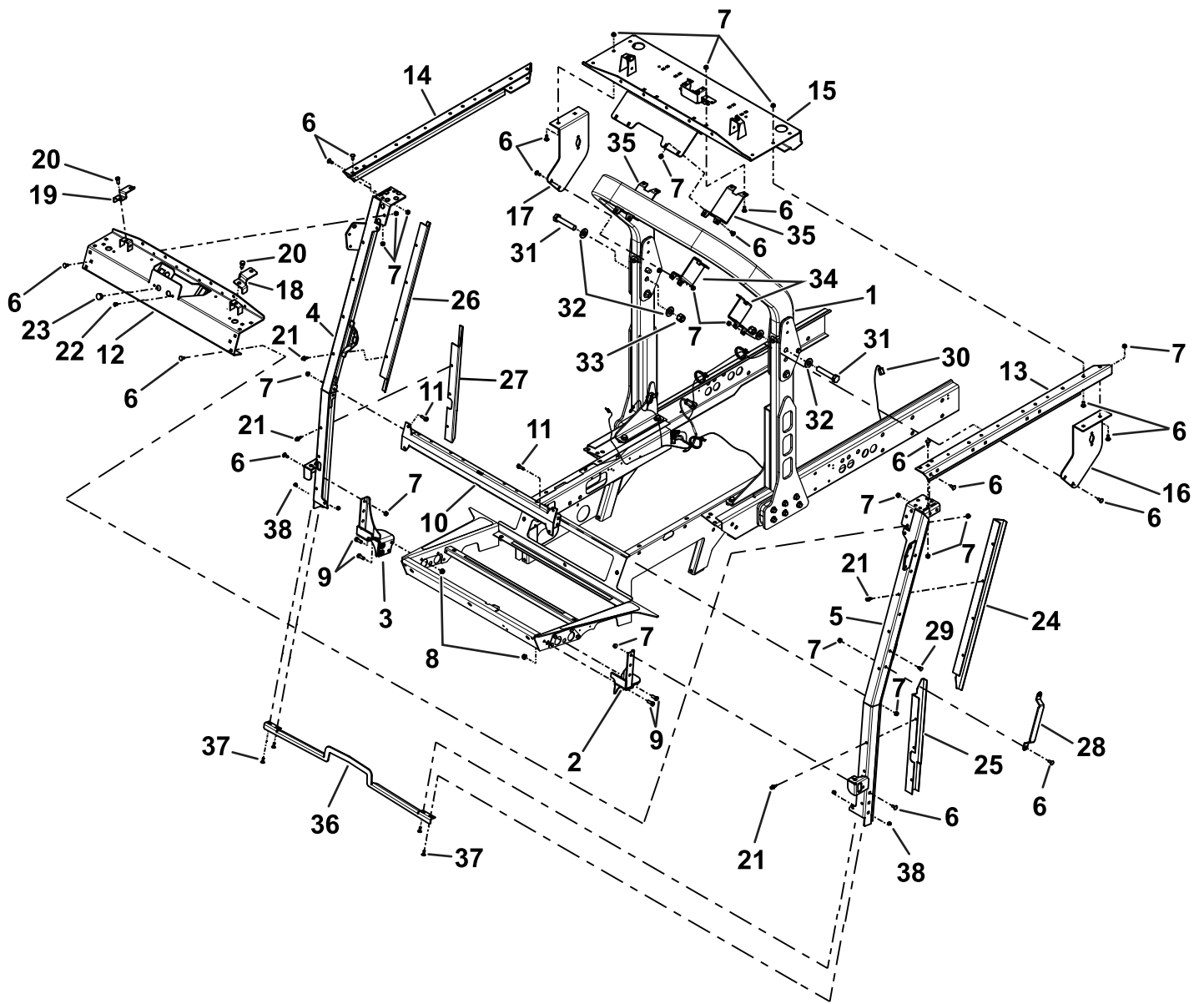
Nota: Aperte os parafusos, depois desaperte-os meia volta.
4. Instale as montagens laterais esquerda e direita nos suportes superiores esquerdo e direito, respetivamente, com os quatro parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e as quatro porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).
5. Instale as montagens laterais esquerda e direita na barra de segurança com as duas montagens do canal, oito parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e oito porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).
6. Instale os suportes esquerdo e direito às bases de montagem frontais com seis parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e seis porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).

Nota: Aperte os parafusos, depois desaperte-os com meia volta.
7. Instale os suportes superiores esquerdo e direito no teto traseiro e os suportes com os 16 parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e as 16 porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).

Nota: Aperte os parafusos, depois desaperte-os com meia volta.
8. Instale os dois tampões do painel e os dois tampões plásticos na montagem do teto frontal.
9. Instale as montagens esquerda e direita na montagem do teto frontal com dois parafusos ($\frac{3}{8}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e duas porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.).
10. Instale o teto frontal com 12 parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e 12 porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).

Se também vai instalar o Kit de ventoinha do operador e tejadilho interior:

 - A. Mantenha todas as fixações desapertadas.
 - B. Monte o kit de ventoinha do operador e tejadilho interior.
 - C. Aperte todos os parafusos e porcas.
11. Aplique o suporte de montagem inferior aos conjuntos de suporte direito e esquerdo com os quatro parafusos flangeados de cabeça hexagonal ($\frac{5}{16}$ x 1 pol.) e quatro porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).
12. Fixe todos os fixadores que ficaram desapertados.
13. Instale 3 rebites de pressão na fixação esquerda e 5 rebites de pressão na fixação direita.
14. Instale a pega no suporte esquerdo com dois parafusos de carroçaria ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e duas porcas flangeadas ($\frac{5}{16}$ pol.).
15. Instale o vedante inferior da janela nas montagens frontais com quatro parafusos de carroçaria ($\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) e quatro porcas flangeadas ($\frac{1}{4}$ pol.).
16. Instale as coberturas de coluna superior e inferior esquerda na cinta esquerda com sete rebites plásticos.
17. Instale as coberturas de coluna superior e inferior direita na cinta direita com sete rebites plásticos.



g219683

Figura 5

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1. Barra de segurança | 11. Parafuso flangeado de cabeça sextavada (5/16 x 1 pol.) | 21. Rebite de plástico | 31. Parafuso (3/4 x 4 pol.) |
| 2. Montagem frontal esquerda | 12. Montagem do teto frontal | 22. Tampão de plástico | 32. Anilha |
| 3. Montagem frontal direita | 13. Suporte superior esquerdo | 23. Tampão do painel | 33. Porca de bloqueio (3/4 pol.) |
| 4. Fixação direita | 14. Suporte superior direito | 24. Cobertura de coluna superior esquerda | 34. Montagem lateral do canal |
| 5. Fixação esquerda | 15. Montagem do teto traseiro | 25. Cobertura de coluna inferior esquerda | 35. Montagem do canal do teto esquerda |
| 6. Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) | 16. Montagem lateral esquerda | 26. Cobertura de coluna superior direita | 36. Vedante inferior da janela |
| 7. Porca (5/16 pol.) | 17. Montagem lateral direita | 27. Cobertura de coluna inferior direita | 37. Parafuso de carroçaria (1/4 pol. x 3/4 pol.) |
| 8. Porca (3/8 pol.) | 18. Montagem do teto direito | 28. Pega | 38. Porca flangeada (1/4 pol.) |
| 9. Parafuso (3/8 x 1 pol.) | 19. Montagem do teto esquerdo | 29. Rebite de pressão | |
| 10. Montagem do suporte inferior | 20. Parafuso (3/8 x 3/4 pol.) | 30. Cablagem (apenas Groundsmaster 4700) | |

3

Instalação da cablagem

Apenas máquina Groundsmaster 4700

Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
4	Braçadeira de cabos

Procedimento

1. Desbloqueie e eleve a cobertura da caixa da bateria (Figura 6).

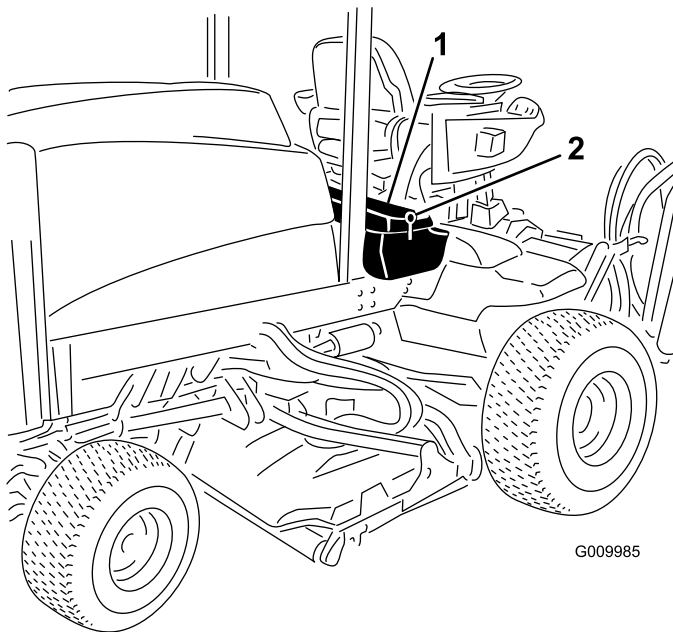


Figura 6

1. Cobertura da caixa da bateria
2. Trinco

2. Abra o capot (Figura 7).

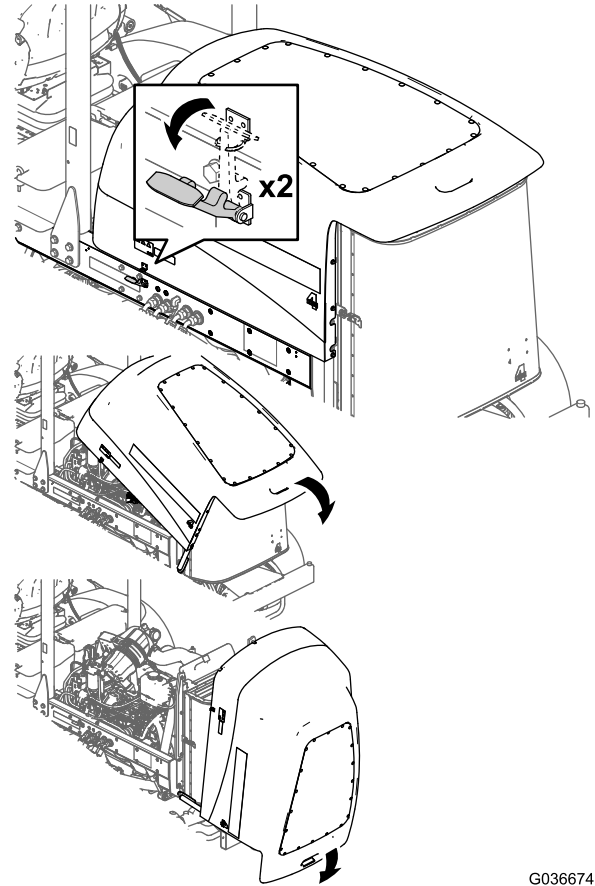
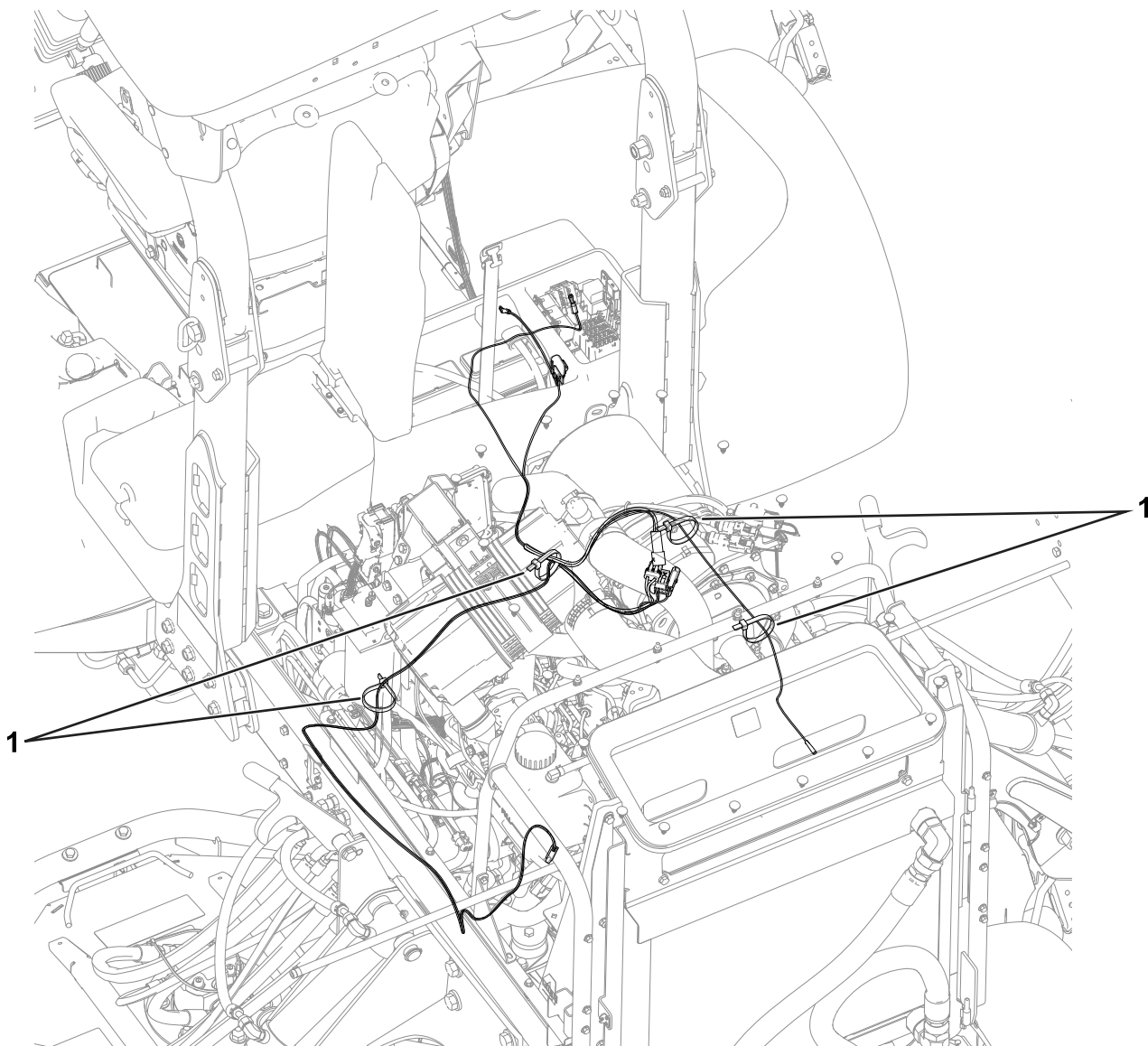


Figura 7

3. Encaminhe a cablagem conforme se mostra na Figura 8.

Utilize as braçadeiras de cabos para prender a cablagem à máquina; consulte Figura 8

Nota: Encaminhe a cablagem através da parte inferior da caixa da bateria e parte inferior da estrutura da máquina.



g203834

Figura 8

1. Braçadeiras de cabos

4. Feche o capot e cobertura da caixa da bateria.

Nota: Prenda a cobertura da caixa da bateria fechada com o trinco.

4

Instalação do painel de controlo e sombra

Peças necessárias para este passo:

1	Toldo
1	Painel de controlo
4	Tampa do furo
12	Rebite de plástico
4	Clipe
4	Anilha de selagem
4	Parafuso flangeado de cabeça sextavada (1/4 x 1 pol.)
1	Placa do número de série
2	Rebite cego

Procedimento

1. Instale as 4 tampas no painel de controlo (Figura 9).

Nota: Se vai instalar outros acessórios nos furos do painel de controlo, não instale as tampas nos furos.

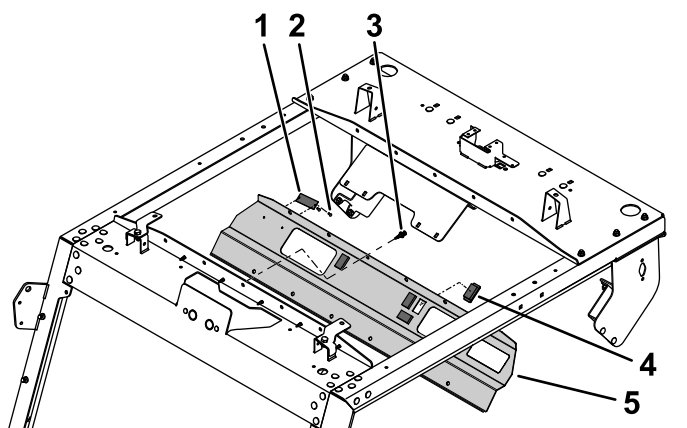


Figura 9

g201626

1. Placa de número de série
2. Rebite cego
3. Rebite de plástico
4. Tampão do furo
5. Painel de controlo

2. Utilize dois rebites cegos para prender a placa de número de série ao painel de controlo (Figura 9).

Nota: Instale a placa de número de série de forma a que possa ser lida pelo operador.

3. Alinhe os orifícios de montagem no painel de controlo com os orifícios na montagem frontal do teto (Figura 9).
4. Fixe o painel frontal no teto frontal inserindo os 12 rebites plásticos nos respectivos orifícios e empurrando o êmbolo em cada rebite de plástico até que esteja fixo (Figura 9).
5. Instale a sombra na estrutura com os quatro parafusos flangeados de cabeça hexagonal (1/4 x 1 pol.), quatro anilhas de selagem e os quatro cliques (Figura 10).

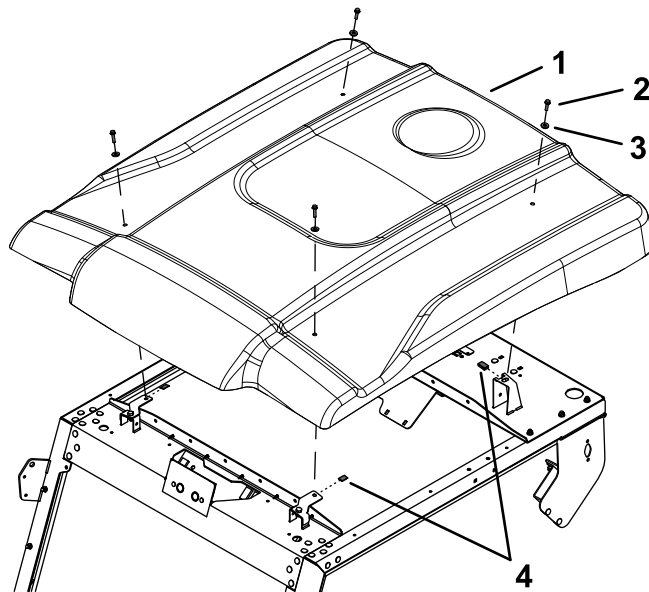


Figura 10

g201637

1. Sombra
2. Parafuso flangeado de cabeça sextavada (1/4 x 1 pol.)
3. Anilha de selagem
4. Clipe

5

Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Instale quaisquer acessórios que tenha removido previamente, tais como luzes, nos painéis esquerdo e direito.
2. Certifique-se de que todos os fixadores estão apertados.

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS MESMAS CONFORME DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios da Toro relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção das suas informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como, por exemplo, cumprimento de regulamentação), ou conforme exigido pela lei aplicável.

O compromisso da Toro com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Tomamos também medidas para manter as informações pessoais atualizadas e corretas.

Acesso e correção das suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei australiana de proteção dos consumidores

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a lei australiana relativa à proteção dos consumidores no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o Produto é entregue ao comprador original.

* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Revendedor Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Avarias do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes de outra marca diferente da marca Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos complementares ou modificados de outra marca diferente da marca Toro. O fabricante destes artigos poderá fornecer uma garantia separada.
- Avarias do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A não realização da manutenção do seu produto Toro de acordo com a "Manutenção recomendada" indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Avarias do Produto que resultem da operação do Produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização, salvo se tiverem defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Avarias provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e íões de lítio:

As baterias de circuito interno e de íões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do produto. A bateria poderá ter de ser substituída durante o período normal de garantia do produto, ficando o seu custo a cargo do proprietário. Nota: (apenas baterias de íões de lítio): Uma bateria de íões de lítio possui garantia proporcional apenas para as peças, começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de refrigeração e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company são responsáveis por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores